



Prašymas išduoti Šengeno vizą Заявление о выдаче шенгенской визы

Ši prašymo forma yra nemokama
Бесплатная анкета



1. Pavardė (x) / Фамилия (x): ВАСИЛЬЕВ		PILDO AMBASADOS/ KONSULATO DARBUOTOJAS ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПОСОЛЬСТВОМ/ КОНСУЛЬСТВОМ
2. Pavardė gimimo metu (ankstesnė pavardė) (x) / Урожденная (прежняя фамилия) (x):		
3. Vardas (-ai) (x) / Имя (имена) и отчество (x): РОМАН ЕВГЕНЬЕВИЧ		
4. Gimimo data (diena-mėnuo-metai)/ Дата рождения (день-месяц-год): 28.07.1977	5. Gimimo vieta / Место рождения: МОСКВА	Prašymo data: Prašymo išduoti vizą numeris:
6. Gimimo šalis / Страна рождения: СССР		
7. Dabartinė pilietybė (-s) / Гражданство (-а) в настоящее время: РФ Pilietybė gimimo metu, jei skiriasi / Гражданство по рождению, если отличается: СССР		Prašymas pateiktas: <input type="checkbox"/> Ambasadoje ir (arba) konsulate <input type="checkbox"/> BPVC <input type="checkbox"/> Per paslaugų teikėją <input type="checkbox"/> Per komercinį tarpininką <input type="checkbox"/> Pasienvyje Pavadinimas: <input type="checkbox"/> Kita
8. Lytis / Пол: <input checked="" type="checkbox"/> Vyriška / мужской <input type="checkbox"/> Moteriška / женский	9. Šeiminė padėtis / Семейное положение: <input type="checkbox"/> Nevedęs (netekėjusi) холост (не замужем) <input type="checkbox"/> Išsiskyręs (-usi) разведен (-а) <input checked="" type="checkbox"/> Vedęs (ištekejusi) женат (замужем) <input type="checkbox"/> Našlys (-ė) вдовец / вдова <input type="checkbox"/> Gyvena skyrium / проживает врозь <input type="checkbox"/> Kita иное	
10. Nepilnamečių atveju: tėvų teisės turinčio asmens/teisėto globėjo pavardė, vardas, adresas (jei skiriasi nuo prašymą išduoti vizą teikiančio asmens adreso) ir pilietybė Для несовершеннолетних: фамилия, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя) и государственная принадлежность лица с полномочием родителей / законного представителя		
11. Nacionalinis tapatybės numeris (jei taikoma) / Идентификационный номер, если таков имеется		
12. Kelionės dokumento rūšis / Тип дорожного документа: <input checked="" type="checkbox"/> Paprastas pasas / Обычный <input type="checkbox"/> Diplomatinis pasas / Дипломатический <input type="checkbox"/> Tarnybinis pasas / Служебный <input type="checkbox"/> Pareiginis pasas / Официальный <input type="checkbox"/> Specialus pasas / Особый <input type="checkbox"/> Kitas kelionės dokumentas (nurodykite) / Иной дорожный документ (указать какой):		
13. Kelionės dokumento numeris / Номер дорожного документа: 51 № 4173803	14. Išdavimo data / Дата выдачи: 10.11.2008	15. Galioja iki / Действителен до: 10.11.2013
16. Išdavusi įstaiga / Кем выдан: МИД РОССИИ		
17. Prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens namų adresas ir el. pašto adresas / Домашний адрес и адрес электронной почты заявителя: 113461, МОСКВА, КАХОВКА, 18 корп. 1, кв. 213 RVASILIYEV@TDVNIKPR.RU		Telefono numeris (-ai) / Номер (-а) телефона +7.499.7893978
18. Gyvena šalyje, kuri nėra dabartinės pilietybės šalis / Страна местожительства не является страной государственной принадлежности <input checked="" type="checkbox"/> Ne /Нет <input type="checkbox"/> Taip. Leidimas gyventi ar lygiavertis dokumentas: Numeris Galioja iki Да. Вид на жительство или равноценный документ: № Действителен до		
(x) 1-3 laukeliai pildomi pagal kelionės dokumentą. Поля 1-3 заполняются в соответствии с данными дорожного документа.		

Dokumentus tvarko:

Patvirtinamieji dokumentai:

- ☐ Kelionės dokumentas
- ☐ Patvirtintos lėšos
- ☐ Iškvičimas
- ☐ Transporto priemonė
- ☐ SDKM
- ☐ Kita:

Sprendimas dėl vizos:

- ☐ Atsisakyta išduoti
- ☐ Išduota:
- ☐ A
- ☐ C
- ☐ RTG

Galioja:

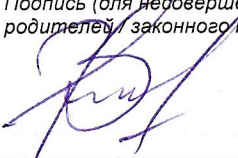
Nuo:

Iki:

Atvykimų skaičius:

- ☐ 1 ☐ 2
- ☐ Daug kartų

Dienų skaičius:

32. Kviečiančios bendrovės ar organizacijos pavadinimas ir adresas / <i>Название и адрес приглашающего предприятия / организации</i> UAB „VPRK VITAKA“ 38129, LITVA, PANEBEŽIS, PA. BELYKIS		
Bendrovės ar organizacijos telefonas ir telefaksas / <i>Телефон и факс предприятия / организации</i> +370.698.35749. +370.455.95587		
Kontaktinio asmens bendrovėje ar organizacijoje pavardė, vardas, adresas, telefonas, telefaksas ir el. pašto adresas / <i>Имя, фамилия, адрес, телефон, факс и адрес электронной почты контактного лица в предприятии / организации</i> АНДРЕЕС ШТАРОЛИС +370.698.35749 vitaka@erduves.lt		
33. Kelionės ir pragyvenimo buvimo metu išlaidas padengia / <i>Расходы заявителя за проезд и во время пребывания оплачивает</i>		
<input checked="" type="checkbox"/> pats prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo / <i>Сам заявитель</i> Pragyvenimo lėšos / <i>Средства</i> <input type="checkbox"/> Grynieji pinigai / <i>Наличные деньги</i> <input type="checkbox"/> Kelionės čekiai / <i>Дорожные чеки</i> <input checked="" type="checkbox"/> Kreditinė kortelė / <i>Кредитная карточка</i> <input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas apgyvendinimas / <i>Предоплачено место проживания</i> <input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas transportas / <i>Предоплачен транспорт</i> <input type="checkbox"/> Kita (nurodykite) / <i>Иные (указать)</i>	<input type="checkbox"/> rėmėjas (priimančias asmuo, bendrovė, organizacija), nurodykite / <i>Спонсор (приглашающее лицо, предприятие, организация), указать</i> <input type="checkbox"/> nurodytas 31 ar 32 laukelyje <i>упомянутые в пунктах 31 и 32</i> <input type="checkbox"/> kitas (nurodykite) <i>Иные (указать)</i> Pragyvenimo lėšos / <i>Средства</i> <input type="checkbox"/> Grynieji pinigai / <i>Наличные деньги</i> <input type="checkbox"/> Suteikiama gyvenamoji vieta / <i>Обеспечивается место проживания</i> <input type="checkbox"/> Padengiamos visos išlaidos buvimo metu / <i>Оплачиваются все расходы во время пребывания</i> <input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas transportas / <i>Предоплачен транспорт</i> <input type="checkbox"/> Kita (nurodykite) / <i>Иные (указать)</i>	
34. ES, EEE ar CH pilietybę turinčio šeimos nario asmens duomenys / <i>Личные данные члена семьи являющегося гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии</i>		
Pavardė / <i>Фамилия</i>		Vardas (-ai) / <i>Имя (имена)</i>
Gimimo data / <i>Дата рождения</i>	Pilietybė / <i>Государственная принадлежность</i>	Kelionės dokumento arba tapatybės kortelės numeris / <i>Номер паспорта или удостоверения личности</i>
35. Giminytės ryšiai su ES, EEE ar CH piliečiu / <i>Родство с гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии</i> <input type="checkbox"/> sutuoktinis <input type="checkbox"/> vaikas <input type="checkbox"/> anūkas <input type="checkbox"/> išlaikomas tėvas, motina, senelis, senelė, prosenelis, prosenelė <i>Супруг/-а Ребенок Внук/-чка Экономически зависимый родственник по восходящей линии</i>		
36. Vieta ir data / <i>Место и дата</i> МОСКВА 28.11.2011	37. Parašas (nepilnamečiams - tėvų teises turinčio asmens arba teisėto globėjo parašas) / <i>Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)</i> 	

* 19. Dabartinė profesinė veikla / Профессиональная деятельность в настоящее время:	
* 20. Darbdavys, darbdavio adresas ir telefono numeris. Studentams – švietimo įstaigos pavadinimas ir adresas. / Название, адрес и телефон работодателя. Для студентов – название и адрес учебного заведения:	
21. Pagrindinis kelionės tikslas (-ai) / Основная цель (-и) поездки:	
<input checked="" type="checkbox"/> Turizmas / Туризм <input type="checkbox"/> Verslas / Деловая <input type="checkbox"/> Šeimos ar draugų lankymas / <input type="checkbox"/> Kultūra / Культурная Посещение родственников или друзей <input type="checkbox"/> Sportas / Спортивная <input type="checkbox"/> Oficialus vizitas / Официальная <input type="checkbox"/> Gydymasis / Лечение <input type="checkbox"/> Studijos / Учеба <input type="checkbox"/> Tranzitas / Транзит <input type="checkbox"/> Oro uosto tranzitas / Транзит ч. аэропорт <input type="checkbox"/> Kitas (nurodykite) / Иная (указать):	
22. Valstybė (-ės) narė (-ės) – pagrindinio kelionės tikslo valstybė (-ės) / Страна (ы) шенгенской зоны основной цели поездки ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА	23. Valstybė narė, į kurią atvykstama pirmiausia / Первая из стран шенгенской зоны, через которую предполагается въезд ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА
24. Prašoma leisti vykti / Виза запрашивается для : <input type="checkbox"/> Vieną kartą / однократного въезда <input type="checkbox"/> Du kartus / двукратного въезда <input checked="" type="checkbox"/> Daug kartų / многократного въезда	25. Numatomo buvimo ar tranzito trukmė (nurodykite dienų skaičių) / Продолжительность пребывания или транзита (Указать количество дней): 90
26. Per pastaruosius trejus metus išduotos Šengeno vizos / Шенгенские визы выданные за последние три года <input type="checkbox"/> Ne / Нет <input checked="" type="checkbox"/> Taip / Да Galiojimo data (-os) / срок (-и) действия Nuo / От Iki / До 01.07.2011 31.12.2011	
27. Ankščiau prašant išduoti Šengeno vizą paimti pirštų atspaudai / Отпечатки пальцев предоставленные ранее при подаче заявки на получение шенгенской визы <input checked="" type="checkbox"/> Ne / Нет <input type="checkbox"/> Taip (data, jeigu žinoma) / Да (дата, если такова известна)	
28. Leidimas atvykti į pagrindinio kelionės tikslo šalį, jei taikoma / Разрешение на въезд в страну конечного следования, если необходимо Išdavė Galioja nuo iki Кем выдан Действителен от до	
29. Numatoma atvykimo į Šengeno erdvę data / Предполагаемая дата въезда в шенгенскую зону 01.01.2012	30. Numatoma išvykimo iš Šengeno erdvės data / Предполагаемая дата выезда из шенгенской зоны 31.12.2012
* 31. Kviečiančio (-ių) asmens (-ų) valstybėje (-ėse) narėje (-ėse) pavardė (-ės) ir vardas (-ai). Jei netaikoma, viešbučio (-ių) arba laikino apgyvendinimo valstybėje (-ėse) narėje (-ėse) vietos (-ų) pavadinimas (-ai) / Имя (имена), фамилия/-и лица приглашающего в государство/-а Шенгенского соглашения. В случае отсутствия такового – название гостиницы (гостиниц) или адрес/-а временного пребывания на территории государств-участников Шенгенского соглашения Šveicų namų „Smalvos“	
Kviečiančio asmens (-ų)/viešbučio (-ių)/laikino apgyvendinimo vietos (-ų) adresas ir el. pašto adresas / Почтовый адрес и адрес электронной почты приглашающего лица (лиц) / гостиницы (гостиниц) / места (мест) временного пребывания info@smalvos.ru	Telefonas ir telefaksas / Телефон и факс +370.678.02221
* ES, EEE arba CH piliečių šeimos nariai (sutuoktinis, vaikas ar išlaikomi tėvai, seneliai, proseneliai), naudodamiesi savo teise laisvai judėti, nepildo laukelių pažymėtų „*“. ES, EEE ar CH piliečių šeimos nariai pateikia giminystės ryšį patvirtinančius dokumentus ir užpildo laukelius Nr. 34 ir 35. Поля, отмеченные знаком * не заполняются членами семьи граждан Европейского Союза, Европейской Экономической Пространства или Швейцарии (супруг/-а, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии), они должны предоставить документы, подтверждающие родство, и заполняют поля 34 и 35.	

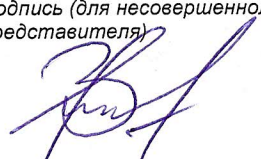


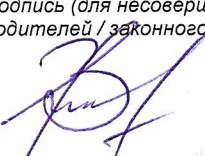
Prašymas išduoti Šengeno vizą Заявление о выдаче шенгенской визы

Ši prašymo forma yra nemokama
Бесплатная анкета



1. Pavardė (x) / Фамилия (x): ВАСИЛЬЕВ		PILDO AMBASADOS/ KONSULATO DARBUOTOJAS ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПОСОЛЬСТВОМ/ КОНСУЛЬСТВОМ
2. Pavardė gimimo metu (ankstesnė pavardė) (x) / Урожденная (прежняя фамилия) (x):		
3. Vardas (-ai) (x) / Имя (имена) и отчество (x): МАКСИМ РОМАНОВИЧ		
4. Gimimo data (diena-mėnuo-metai) / Дата рождения (день-месяц-год): 17.01.2011	5. Gimimo vieta / Место рождения: МОСКВА	Prašymo data: Prašymo išduoti vizą numeris: Prašymas pateiktas: <input type="checkbox"/> Ambasadoje ir (arba) konsulate <input type="checkbox"/> BPVC <input type="checkbox"/> Per paslaugų teikėją <input type="checkbox"/> Per komercinį tarpininką <input type="checkbox"/> Pasienvyje Pavadinimas: <input type="checkbox"/> Kita
6. Gimimo šalis / Страна рождения: РОССИЯ		
7. Dabartinė pilietybė (-s) / Гражданство (-а) в настоящее время: РФ Pilietybė gimimo metu, jei skiriasi / Гражданство по рождению, если отличается:		Dokumentus tvarko: Patvirtinamieji dokumentai: <input type="checkbox"/> Kelionės dokumentas <input type="checkbox"/> Patvirtintos lėšos <input type="checkbox"/> Iškvietimas <input type="checkbox"/> Transporto priemonė <input type="checkbox"/> SDKM <input type="checkbox"/> Kita: Sprendimas dėl vizos: <input type="checkbox"/> Atsisakyta išduoti <input type="checkbox"/> Išduota: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> RTG <input type="checkbox"/> Galioja: Nuo: Iki: Atvykimų skaičius: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Daug kartų Dienų skaičius:
8. Lytis / Пол: <input checked="" type="checkbox"/> Vyriška / мужской <input type="checkbox"/> Moteriška / женский	9. Šeiminė padėtis / Семейное положение: <input checked="" type="checkbox"/> Nevedęs (netekėjusi) холост (не замужем) <input type="checkbox"/> Išsiskyręs (-usi) разведен (-а) <input type="checkbox"/> Vedęs (ištekęs) женат (замужем) <input type="checkbox"/> Našlys (-ė) вдовец / вдова <input type="checkbox"/> Gyvena skyrium проживает врозь <input type="checkbox"/> Kita иное	
10. Nepilnamečių atveju: tėvų teises turinčio asmens/teisėto globėjo pavardė, vardas, adresas (jei skiriasi nuo prašymą išduoti vizą teikiančio asmens adreso) ir pilietybė Для несовершеннолетних: фамилия, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя) и государственная принадлежность лица с полномочием родителей / законного представителя ОТЕЦ: ВАСИЛЬЕВ РОМАН ЕВГЕНЬЕВИЧ		
11. Nacionalinis tapatybės numeris (jei taikoma) / Идентификационный номер, если таков имеется		
12. Kelionės dokumento rūšis / Тип дорожного документа: <input checked="" type="checkbox"/> Paprastas pasas <input type="checkbox"/> Diplomatinis pasas <input type="checkbox"/> Tarnybinis pasas <input type="checkbox"/> Pareiginis pasas <input type="checkbox"/> Specialus pasas Обычный Дипломатический Служебный Официальный Особый <input type="checkbox"/> Kitas kelionės dokumentas (nurodykite) Иной дорожный документ (указать какой):		
13. Kelionės dokumento numeris / Номер дорожного документа: 645-3149663	14. Išdavimo data / Дата выдачи: 25.04.2011	15. Galioja iki / Действителен до: 25.04.2016
16. Išdavusi įstaiga / Кем выдан: УФМС-658		
17. Prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens namų adresas ir el. pašto adresas / Домашний адрес и адрес электронной почты заявителя: 113461, МОСКВА, КАХОВКА 18 корп. 1, кв. 213, rvasiliyev@tdvniikp.ru		Telefono numeris (-ai) / Номер (-а) телефона +7.499.7893978
18. Gyvena šalyje, kuri nėra dabartinės pilietybės šalis / Страна местожительства не является страной государственной принадлежности <input checked="" type="checkbox"/> Ne /Нет <input type="checkbox"/> Taip. Leidimas gyventi ar lygiavertis dokumentas: Numeris Galioja iki Да. Вид на жительство или равноценный документ: № Действителен до		
(x) 1-3 laukeliai pildomi pagal kelionės dokumentą. Поля 1-3 заполняются в соответствии с данными дорожного документа.		

<p>Esu informuotas, kad atsisakius išduoti vizą vizos mokestis negražinamas.</p> <p>Я информирован, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается.</p>	
<p>Taikoma tais atvejais, kai prašoma išduoti daugkartinio įvažiavimo vizą (plg. laukelį Nr. 24).</p> <p>Esu informuotas, kad atvykęs pirmą kartą ir vėlesnių kelionių į valstybių narių teritoriją metu turiu būti apsidraudęs tinkamu sveikatos draudimu kelionės metu.</p> <p>Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд (см. пункт 24):</p> <p>Я информирован, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории стран-участников требуется соответствующая дорожная медицинская страховка.</p>	
<p>Žinau ir sutinku su tuo, kas nurodyta toliau: tam, kad būtų nagrinėjamas mano prašymas išduoti vizą, yra privaloma surinkti šioje prašymo formoje reikalaujamus duomenis bei mane nufotografuoti, o prireikus paimti mano pirštų atspaudus; ir visi mano asmens duomenys, esantys prašymo išduoti vizą formoje, mano pirštų atspaudai ir mano nuotrauka bus pateikti atitinkamoms valstybių narių valdžios institucijoms ir bus šių valdžios institucijų tvarkomi siekiant priimti sprendimą dėl mano prašymo išduoti vizą.</p> <p>Šie duomenys ir duomenys, susiję su dėl mano prašymo priimtu sprendimu arba sprendimu dėl to, ar panaikinti, atšaukti arba pratęsti išduotą vizą, bus įvedami į Vizų informacinę sistemą (VIS) ⁽¹⁾ ir saugomi joje ilgiausiai penkerius metus; šį laikotarpį jais galės naudotis vizas išduodančios institucijos ir vizų patikrinimus prie išorės sienų ir valstybėse narėse atliekančios kompetentingos valdžios institucijos, valstybių narių imigracijos ir prieglobsčio klausimais užsiimančios valdžios institucijos, siekdamos patikrinti, ar vykdomos teisėto atvykimo į valstybių narių teritoriją, buvimo ir gyvenimo joje sąlygos, be to, nustatyti asmenis, kurie neatitinka arba nebeatitinka šių sąlygų, nagrinėti prieglobsčio prašymus ir nustatyti, kuri šalis atsakinga už jų nagrinėjimą. Tam tikromis sąlygomis duomenimis taip pat galės naudotis valstybių narių paskirtos institucijos ir Europolas, vykdydami terorizmo nusikaltimų ir kitų sunkių nusikaltimų prevenciją, atskleidimą ir tyrimą. Už duomenų tvarkymą atsakinga valstybės narės valdžios institucija Lietuvos Respublikos Vidaus reikalų ministerija.</p> <p>Esu informuotas, kad bet kurioje iš valstybių narių turiu teisę gauti pranešimą apie su manimi susijusius VIS užregistruotus duomenis bei apie duomenis į VIS perdavusią valstybę narę ir paprašyti, kad netikslūs su manimi susiję duomenys būtų ištaisyti, o neteisėtai tvarkomi su manimi susiję duomenys būtų pašalinti. Mano aiškiai pareikštu prašymu mano prašymą nagrinėjanti įstaiga praneš man, kokių būdu galiu naudotis teise tikrinti savo asmens duomenis ir juos ištaisyti arba pašalinti, įskaitant su tuo susijusias teises gynimo būdus pagal atitinkamos valstybės nacionalinės teisės aktus. Tos valstybės narės nacionalinė priežiūros institucija [Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija] nagrinės su asmens duomenų apsauga susijusius reikalavimus.</p> <p>Pareiškiu, kad, kiek man žinoma, visi mano pateikti duomenys yra teisingi ir išsamūs. Žinau, kad dėl melagingų pareiškimų mano prašymas gali būti atmestas arba jau suteikta visa - panaikinta, o aš pats galiu būti patrauktas baudžiamojon atsakomybėn pagal valstybės narės, kuri nagrinėja šį prašymą, teisės aktus.</p> <p>Pasižadu, kad, jei gausiu vizą, išvyksiu iš valstybių narių teritorijos prieš pasibaigiant jos galiojimo laikui. Esu informuotas, kad vizos turėjimas yra tik viena iš išankstinių atvykimo į valstybių narių europinę teritoriją sąlygų. Tai, kad man išduota visa, nereiškia, kad turėsiu teisę gauti kompensaciją, jei nesilaikysiu atitinkamų Reglamento (EB) Nr. 562/2006 (Šengeno sienų kodekso) 5 straipsnio 1 dalies nuostatų ir dėl to man nebus leista atvykti. Išankstinės atvykimo sąlygos vėl bus tikrinamos atvykstant į valstybių narių europinę teritoriją.</p> <p>Я информирован/-а и согласен/-на с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев является обязательными для рассмотрения визовой заявки; все личные данные, относящиеся ко мне и представление в ВИЗОВОЙ анкете будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению.</p> <p>Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отменить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS) ¹ на максимальный срок в пять лет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит производить проверку виз на внешних границах шенгенской зоны и в ее странах-участниках, а также иммиграционным службам и учреждениям предоставляющим убежище, с целью удостовериться, соблюдаются ли требования по законному перемещению, пребыванию и проживанию на территории стран-участников, а также для опознания лиц, которые не соответствуют или перестали соответствовать этим требованиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственных за подобное рассмотрение. На некоторых условиях данные будут доступны также определенным службам государств-участников Шенгенского соглашения и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Государственным учреждением, ответственным за обработку данных, является Министерство внутренних дел Литовской Республики.</p> <p>Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения имею право получить уведомление о данных, касающихся меня и введенных в (VIS), и о государстве-участнике, предоставившем такие данные, а также требовать исправление неверных данных, касающихся меня, и удаление моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему особому запросу учреждение, оформляющее мое заявление, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных обо мне, а также на исправление или удаление данных в порядке, установленном национальным законодательством соответствующего государства. Ответственное за надзор учреждение соответствующего государства-участника (Инспекция защиты личных данных) рассмотрит жалобы по защите личных данных.</p> <p>Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством того государства-участника Шенгенского соглашения, которое оформляет мою визовую анкету.</p> <p>Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государств-участников Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы.</p> <p>Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною требований пункта 1 статьи 5 Регул (ЕК) № 562/2006 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения вновь проверяется наличие необходимых на то предпосылок.</p>	
<p>Vieta ir data / Место и дата</p> <p>МОСКВА 28.11.2011</p>	<p>Parašas (nepilnamečiams - tėvų teises turinčio asmens arba teisėto globėjo parašas) / Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)</p> 
<p>⁽¹⁾ Jei VIS yra pradėjusi veikti / Если VIS работает</p>	

<p>32. Kviečiančios bendrovės ar organizacijos pavadinimas ir adresas / <i>Название и адрес приглашающего предприятия / организации</i> UAB „VPRK VITAKA“ 38129, LITVA, „ПАНЕВЕЖИС, ПОС. ВЕЛЬЖИС</p>		
<p>Bendrovės ar organizacijos telefonas ir telefaksas / <i>Телефон и факс предприятия / организации</i> +370. 698. 35749 , +370. 455. 95587</p>		
<p>Kontaktinio asmens bendrovėje ar organizacijoje pavardė, vardas, adresas, telefonas, telefaksas ir el. pašto adresas / <i>Имя, фамилия, адрес, телефон, факс и адрес электронной почты контактного лица в предприятии / организации</i> АНДРИЕС ЛИТАРОЛИС +370. 698. 35749 vitaka@erdves.lt</p>		
<p>33. Kelionės ir pragyvenimo buvimo metu išlaidas padengia / <i>Расходы заявителя за проезд и во время пребывания оплачивает</i> ОТЕЦ</p>		
<p><input checked="" type="checkbox"/> pats prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo / <i>Сам заявитель</i></p> <p>Pragyvenimo lėšos / <i>Средства</i></p> <p><input type="checkbox"/> Grynieji pinigai / <i>Наличные деньги</i></p> <p><input type="checkbox"/> Kelionės čekiai / <i>Дорожные чеки</i></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Kreditinė kortelė / <i>Кредитная карточка</i></p> <p><input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas apgyvendinimas / <i>Предоплачено место проживания</i></p> <p><input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas transportas / <i>Предоплачен транспорт</i></p> <p><input type="checkbox"/> Kita (nurodykite) / <i>Иные (указать)</i></p>	<p><input type="checkbox"/> rėmėjas (priimančias asmuo, bendrovė, organizacija), <i>nurodykite /</i> <i>Спонсор (приглашающее лицо, предприятие, организация), указать</i></p> <p>..... <input type="checkbox"/> nurodytas 31 ar 32 laukelyje <i>упомянутые в пунктах 31 и 32</i></p> <p>..... <input type="checkbox"/> kitas (nurodykite) <i>Иные (указать)</i></p> <p>Pragyvenimo lėšos / <i>Средства</i></p> <p><input type="checkbox"/> Grynieji pinigai / <i>Наличные деньги</i></p> <p><input type="checkbox"/> Suteikiama gyvenamoji vieta / <i>Обеспечивается место проживания</i></p> <p><input type="checkbox"/> Padengiamos visos išlaidos buvimo metu / <i>Оплачиваются все расходы во время пребывания</i></p> <p><input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas transportas / <i>Предоплачен транспорт</i></p> <p><input type="checkbox"/> Kita (nurodykite) / <i>Иные (указать)</i></p>	
<p>34. ES, EEE ar CH pilietybę turinčio šeimos nario asmens duomenys / <i>Личные данные члена семьи являющегося гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии</i></p>		
<p>Pavardė / <i>Фамилия</i></p>		<p>Vardas (-ai) / <i>Имя (имена)</i></p>
<p>Gimimo data / <i>Дата рождения</i></p>	<p>Pilietybė / <i>Государственная принадлежность</i></p>	<p>Kelionės dokumento arba tapatybės kortelės numeris / <i>Номер паспорта или удостоверения личности</i></p>
<p>35. Giminytės ryšiai su ES, EEE ar CH piliečiu / <i>Родство с гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии</i></p> <p><input type="checkbox"/> sutuoktinis <input type="checkbox"/> vaikas <input type="checkbox"/> anūkas <input type="checkbox"/> išlaikomas tėvas, motina, senelis, senelė, prosenelis, prosenelė <i>Супруг-а Ребенок Внук/-чка Экономически зависимый родственник по восходящей линии</i></p>		
<p>36. Vieta ir data / <i>Место и дата</i> МОСКВА 28.11.2011</p>	<p>37. Parašas (nepilnamečiams - tėvų teisės turinčio asmens arba teisėto globėjo parašas) / <i>Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)</i></p> 	

* 19. Dabartinė profesinė veikla / Профессиональная деятельность в настоящее время: ДОШКОЛЬНИК																					
* 20. Darbdavys, darbdavio adresas ir telefono numeris. Studentams – švietimo įstaigos pavadinimas ir adresas. / Название, адрес и телефон работодателя. Для студентов – название и адрес учебного заведения: ГОУ ДЕТСКИЙ САД №557, МОСКВА, ПЕРЕКОПСКАЯ 7, к.2 т. +7.499.1229179																					
21. Pagrindinis kelionės tikslas (-ai) / Основная цель (-и) поездки: <input checked="" type="checkbox"/> Turizmas / Туризм <input type="checkbox"/> Verslas / Деловая <input type="checkbox"/> Šeimos ar draugų lankymas / <input type="checkbox"/> Kultūra / Культурная Посещение родственников или друзей <input type="checkbox"/> Sportas / Спортивная <input type="checkbox"/> Oficialus vizitas / Официальная <input type="checkbox"/> Gydymasis / Лечение <input type="checkbox"/> Studijos / Учеба <input type="checkbox"/> Tranzitas / Транзит <input type="checkbox"/> Oro uosto tranzitas / Транзит ч. аэропорт <input type="checkbox"/> Kitas (nurodykite) / Иная (указать):																					
22. Valstybė (-ės) narė (-ės) – pagrindinio kelionės tikslo valstybė (-ės) / Страна (ы) шенгенской зоны основной цели поездки ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА	23. Valstybė narė, į kurią atvykstama pirmiausia / Первая из стран шенгенской зоны, через которую предполагается въезд ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА																				
24. Prašoma leisti vykti / Виза запрашивается для: <input type="checkbox"/> Vieną kartą / однократного въезда <input type="checkbox"/> Du kartus / двукратного въезда <input checked="" type="checkbox"/> Daug kartų / многократного въезда	25. Numatomo buvimo ar tranzito trukmė (nurodykite dienų skaičių) / Продолжительность пребывания или транзита (указать количество дней): 90																				
26. Per pastaruosius trejus metus išduotos Šengeno vizos / Шенгенские визы выданные за последние три года <input type="checkbox"/> Ne / Нет <input checked="" type="checkbox"/> Taip / Да Galiojimo data (-os) / срок (-и) действия <table border="0"> <tr> <td>Nuo / От</td> <td>Iki / До</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>26.07.2008</td> <td>03.08.2008</td> <td>20.02.2010</td> <td>03.03.2010</td> </tr> <tr> <td>13.09.2008</td> <td>13.10.2008</td> <td>20.11.2010</td> <td>12.12.2010</td> </tr> <tr> <td>28.03.2009</td> <td>04.04.2009</td> <td>19.03.2011</td> <td>26.03.2011</td> </tr> <tr> <td>27.06.2009</td> <td>11.07.2009</td> <td>01.07.2011</td> <td>31.12.2011</td> </tr> </table>		Nuo / От	Iki / До			26.07.2008	03.08.2008	20.02.2010	03.03.2010	13.09.2008	13.10.2008	20.11.2010	12.12.2010	28.03.2009	04.04.2009	19.03.2011	26.03.2011	27.06.2009	11.07.2009	01.07.2011	31.12.2011
Nuo / От	Iki / До																				
26.07.2008	03.08.2008	20.02.2010	03.03.2010																		
13.09.2008	13.10.2008	20.11.2010	12.12.2010																		
28.03.2009	04.04.2009	19.03.2011	26.03.2011																		
27.06.2009	11.07.2009	01.07.2011	31.12.2011																		
27. Ankščiau prašant išduoti Šengeno vizą paimti pirštų atspaudai / Отпечатки пальцев предоставленные ранее при подаче заявки на получение шенгенской визы <input checked="" type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/> Taip (data, jeigu žinoma) Нет Да (дата, если такова известна)																					
28. Leidimas atvykti į pagrindinio kelionės tikslo šalį, jei taikoma / Разрешение на въезд в страну конечного следования, если необходимо Išdavė Galioja nuo iki Кем выдан Действителен от до																					
29. Numatoma atvykimo į Šengeno erdvę data / Предполагаемая дата въезда в шенгенскую зону 01.01.2012	30. Numatoma išvykimo iš Šengeno erdvės data / Предполагаемая дата выезда из шенгенской зоны 31.12.2012																				
* 31. Kviečiančio (-ių) asmens (-ų) valstybėje (-ėse) narėje (-ėse) pavardė (-ės) ir vardas (-ai). Jei netaikoma, viešbučio (-ių) arba laikino apgyvendinimo valstybėje (-ėse) narėje (-ėse) vietos (-ų) pavadinimas (-ai) / Имя (имена), фамилия/-и лица приглашающего в государство/-а Шенгенского соглашения. В случае отсутствия такового - название гостиницы (гостиниц) или адрес/-а временного пребывания на территории государств-участников Шенгенского соглашения Sveičių namai „Smalvos“																					
Kviečiančio asmens (-ų)/viešbučio (-ių)/laikino apgyvendinimo vietos (-ų) adresas ir el. pašto adresas / Почтовый адрес и адрес электронной почты приглашающего лица (лиц) / гостиницы (гостиниц) / места (мест) временного пребывания info@smalvos.ru	Telefonas ir telefaksas / Телефон и факс +370.678.02221																				
* ES, EEE arba CH piliečių šeimos nariai (sutuoktinis, vaikas ar išlaikomi tėvai, seneliai, proseneliai), naudodamiesi savo teise laisvai judėti, nepildo laukelių „*“. ES, EEE ar CH piliečių šeimos nariai pateikia giminytės ryšį patvirtinančius dokumentus ir užpildo laukelius Nr. 34 ir 35. Поля, отмеченные знаком * не заполняются членами семьи граждан Европейского Союза, Европейской Экономической Пространства или Швейцарии (супруг/-а, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии), они должны предоставить документы, подтверждающие родство, и заполняют поля 34 и 35.																					



Prašymas išduoti Šengeno vizą
Заявление о выдаче шенгенской визы

Ši prašymo forma yra nemokama
Бесплатная анкета



1. Pavardė (x) / Фамилия (x): ВАСИЛЬЕВ		PILDO AMBASADOS/ KONSULATO DARBUOTOJAS ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПОСОЛЬСТВОМ/ КОНСУЛЬСТВОМ
2. Pavardė gimimo metu (ankstesnė pavardė) (x) / Урожденная (прежняя фамилия) (x):		
3. Vardas (-ai) (x) / Имя (имена) и отчество (x): СЕРГЕЙ РОМАНОВИЧ		
4. Gimimo data (diena-mėnuo-metai)/ Дата рождения (день-месяц-год): 27.07.2005	5. Gimimo vieta / Место рождения: МОСКВА	Prašymo data: Prašymo išduoti vizą numeris:
6. Gimimo šalis / Страна рождения: РОССИЯ		
7. Dabartinė pilietybė (-s) / Гражданство (-а) в настоящее время: РФ Pilietybė gimimo metu, jei skiriasi / Гражданство по рождению, если отличается:		Prašymas pateiktas: <input type="checkbox"/> Ambasadoje ir (arba) konsulate <input type="checkbox"/> BPIVC <input type="checkbox"/> Per paslaugų teikėją <input type="checkbox"/> Per komercinį tarpininką <input type="checkbox"/> Pasienvyje Pavadinimas: <input type="checkbox"/> Kita
8. Lytis/ Пол: <input checked="" type="checkbox"/> Vyriška / мужской <input type="checkbox"/> Moteriška / женский	9. Šeiminė padėtis / Семейное положение: <input checked="" type="checkbox"/> Nevedęs (netekėjusi) холост (не замужем) <input type="checkbox"/> Išsiskyręs (-usi) разведен (-а) <input type="checkbox"/> Vedęs (ištekęjusi) женат (замужем) <input type="checkbox"/> Našlys (-ė) вдовец / вдова <input type="checkbox"/> Gyvena skyrium gyvena врозь <input type="checkbox"/> Kita иное	
10. Nepilnamečių atveju: tėvų teises turinčio asmens/teisėto globėjo pavardė, vardas, adresas (jei skiriasi nuo prašymą išduoti vizą teikiančio asmens adreso) ir pilietybė Для несовершеннолетних: фамилия, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя) и государственная принадлежность лица с полномочием родителей / законного представителя ОТЕЦ: ВАСИЛЬЕВ РОМАН ЕВГЕНЬЕВИЧ		
11. Nacionalinis tapatybės numeris (jei taikoma) / Идентификационный номер, если таков имеется		
12. Kelionės dokumento rūšis / Тип дорожного документа: <input checked="" type="checkbox"/> Paprastas pasas Обычный <input type="checkbox"/> Diplomatinis pasas Дипломатический <input type="checkbox"/> Tarnybinis pasas Служебный <input type="checkbox"/> Pareiginis pasas Официальный <input type="checkbox"/> Specialus pasas Особый <input type="checkbox"/> Kitas kelionės dokumentas (nurodykite) Иной дорожный документ (указать какой):		
13. Kelionės dokumento numeris / Номер дорожного документа: 64 5638687 70	14. Išdavimo data / Дата выдачи: 16.12.2010	15. Galioja iki / Действителен до: 16.12.2015
16. Išdavusi įstaiga / Кем выдан: УФМС - 658		
17. Prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens namų adresas ir el. pašto adresas / Домашний адрес и адрес электронной почты заявителя: 113 461, МОСКВА, КАХОВКА 18 кв. 1, кб. 213, rvasiliyev@tdvnlip.ru		Telefono numeris (-ai) / Номер (-а) телефона +7.499.789.3978
18. Gyvena šalyje, kuri nėra dabartinės pilietybės šalis / Страна местожительства не является страной государственной принадлежности <input checked="" type="checkbox"/> Ne / Нет <input type="checkbox"/> Taip. Leidimas gyventi ar lygiavertis dokumentas: Numeris Galioja iki Да. Вид на жительство или равноценный документ: № Действителен до		
(x) 1-3 laukeliai pildomi pagal kelionės dokumentą. Поля 1-3 заполняются в соответствии с данными дорожного документа.		

Esu informuotas, kad atsisakius išduoti vizą vizos mokestis negražinamas.

Я информирован, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается.

Taikoma tais atvejais, kai prašoma išduoti daugkartinio įvažiavimo vizą (plg. laukelį Nr. 24).

Esu informuotas, kad atvykęs pirmą kartą ir vėlesnių kelionių į valstybių narių teritoriją metu turi būti apsidraudęs tinkamu sveikatos draudimu kelionės metu.

Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд (см. пункт 24):

Я информирован, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории стран-участников требуется соответствующая дорожная медицинская страховка.

Žinau ir sutinku su tuo, kas nurodyta toliau: tam, kad būtų nagrinėjamas mano prašymas išduoti vizą, yra privaloma surinkti šioje prašymo formoje reikalaujamus duomenis bei mane nufotografuoti, o prireikus paimiti mano pirštų atspaudus; ir visi mano asmens duomenys, esantys prašymo išduoti vizą formoje, mano pirštų atspaudai ir mano nuotrauka bus pateikti atitinkamoms valstybių narių valdžios institucijoms ir bus šių valdžios institucijų tvarkomi siekiant priimti sprendimą dėl mano prašymo išduoti vizą.

Šie duomenys ir duomenys, susiję su dėl mano prašymo priimtu sprendimu arba sprendimu dėl to, ar panaikinti, atšaukti arba pratęsti išduotą vizą, bus įvedami į Vizų informacinę sistemą (VIS) ⁽¹⁾ ir saugomi joje ilgiausiai penkerius metus; šį laikotarpį jais galės naudotis vizas išduodančios institucijos ir vizų patikrinimus prie išorės sienų ir valstybėse narėse atliekančios kompetentingos valdžios institucijos, valstybių narių imigracijos ir prieglobsčio klausimais užsiimančios valdžios institucijos, siekdamos patikrinti, ar vykdomos teisėto atvykimo į valstybių narių teritoriją, buvimo ir gyvenimo joje sąlygos, be to, nustatyti asmenis, kurie neatitinka arba nebeatitinka šių sąlygų, nagrinėti prieglobsčio prašymus ir nustatyti, kuri šalis atsakinga už jų nagrinėjimą. Tam tikromis sąlygomis duomenimis taip pat galės naudotis valstybių narių paskirtos institucijos ir Europolas, vykdydami terorizmo nusikaltimų ir kitų sunkių nusikaltimų prevenciją, atskleidimą ir tyrimą. Už duomenų tvarkymą atsakinga valstybės narės valdžios institucija Lietuvos Respublikos Vidaus reikalų ministerija.

Esu informuotas, kad bet kurioje iš valstybių narių turiu teisę gauti pranešimą apie su manimi susijusius VIS užregistruotus duomenis bei apie duomenis į VIS perdavusią valstybę narę ir paprašyti, kad netikslūs su manimi susiję duomenys būtų ištaisyti, o neteisėtai tvarkomi su manimi susiję duomenys būtų pašalinti. Mano aiškiai pareikštų prašymų mano prašymą nagrinėjanti įstaiga praneš man, kokių būdu galiu naudotis teise tikrinti savo asmens duomenis ir juos ištaisyti arba pašalinti, įskaitant su tuo susijusius teisės gynimo būdus pagal atitinkamos valstybės nacionalinės teisės aktus. Tos valstybės narės nacionalinė priežiūros institucija [Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija] nagrinės su asmens duomenų apsauga susijusius reikalavimus.

Pareiškiu, kad, kiek man žinoma, visi mano pateikti duomenys yra teisingi ir išsamūs. Žinau, kad dėl melagingų pareiškimų mano prašymas gali būti atmestas arba jau suteikta visa - panaikinta, o aš pats galiu būti patrauktas baudžiamojon atsakomybėn pagal valstybės narės, kuri nagrinėja šį prašymą, teisės aktus.

Pasižadu, kad, jei gausiu vizą, išvyksiu iš valstybių narių teritorijos prieš pasibaigiant jos galiojimo laikui. Esu informuotas, kad vizos turėjimas yra tik viena iš išankstinių atvykimo į valstybių narių europinę teritoriją sąlygų. Tai, kad man išduota visa, nereiškia, kad turėsiu teisę gauti kompensaciją, jei nesilaikysiu atitinkamų Reglamento (EB) Nr. 562/2006 (Šengeno sienų kodekso) 5 straipsnio 1 dalies nuostatų ir dėl to man nebus leista atvykti. Išankstinės atvykimo sąlygos vėl bus tikrinamos atvykstant į valstybių narių europinę teritoriją.

Я информирован/-а и согласен/-на с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев является обязательными для рассмотрения визовой заявки; все личные данные, относящиеся ко мне и представление в ВИЗОВОЙ анкете будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению.

Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отменить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS) ⁽¹⁾ на максимальный срок в пять лет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит производить проверку виз на внешних границах шенгенской зоны и в ее странах-участниках, а также иммиграционным службам и учреждениям предоставляющим убежище, с целью удостовериться, соблюдаются ли требования по законному перемещению, пребыванию и проживанию на территории стран-участников, а также для опознания лиц, которые не соответствуют или перестали соответствовать этим требованиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственных за подобное рассмотрение. На некоторых условиях данные будут доступны также определенным службам государств-участников Шенгенского соглашения и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Государственным учреждением, ответственным за обработку данных, является Министерство внутренних дел Литовской Республики.

Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения имею право получить уведомление о данных, касающихся меня и введенных в (VIS), и о государстве-участнике, предоставившем такие данные, а также требовать исправление неверных данных, касающихся меня, и удаление моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему особому запросу учреждение, оформляющее мое заявление, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных обо мне, а также на исправление или удаление данных в порядке, установленном национальным законодательством соответствующего государства. Ответственное за надзор учреждение соответствующего государства-участника (Инспекция защиты личных данных) рассмотрит жалобы по защите личных данных.

Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством того государства-участника Шенгенского соглашения, которое оформляет мою визовую анкету.

Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государств-участников Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы.


Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною требований пункта 1 статьи 5 Регулы (ЕК) № 562/2006 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения вновь проверяется наличие необходимых на то предпосылок.

Vieta ir data /
Место и дата

МОСКВА
28.11.2011

Parašas (nepilnamečiams - tėvų teisės turinčio asmens arba teisėto globėjo parašas) /
Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)

⁽¹⁾ Jei VIS yra pradėjusi veikti / Если VIS работает

* 32. Kviečiančios bendrovės ar organizacijos pavadinimas ir adresas / <i>Название и адрес приглашающего предприятия / организации</i> UAB „VPK VITAKA“ 38129, LITVA, г. ПАНЕВЕЖИС, Рос. БЕЛЬГИС			
Bendrovės ar organizacijos telefonas ir telefaksas / <i>Телефон и факс предприятия / организации</i> +370.698.35749, +370.455.95587			
Kontaktinio asmens bendrovėje ar organizacijoje pavardė, vardas, adresas, telefonas, telefaksas ir el. pašto adresas / <i>Имя, фамилия, адрес, телефон, факс и адрес электронной почты контактного лица в предприятии / организации</i> АНДРИЕС ШТАРОЛИС +370.698.35749 vitaka@erdvės.lt			
* 33. Kelionės ir pragyvenimo buvimo metu išlaidas padengia / <i>Расходы заявителя за проезд и во время пребывания оплачивает</i> МУЖ			
<input type="checkbox"/> pats prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo / <i>Сам заявитель</i> Pragyvenimo lėšos / <i>Средства</i> <input type="checkbox"/> Grynieji pinigai / <i>Наличные деньги</i> <input type="checkbox"/> Kelionės čekiai / <i>Дорожные чеки</i> <input type="checkbox"/> Kreditinė kortelė / <i>Кредитная карточка</i> <input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas apgyvendinimas / <i>Предоплачено место проживания</i> <input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas transportas / <i>Предоплачен транспорт</i> <input type="checkbox"/> Kita (nurodykite) / <i>Иные (указать)</i>	<input type="checkbox"/> rėmėjas (priimančias asmuo, bendrovė, organizacija), <i>нurodykite /</i> <i>Спонсор (приглашающее лицо, предприятие, организация), указать</i> <input type="checkbox"/> nurodytas 31 ar 32 laukelyje <i>упомянутые в пунктах 31 и 32</i> <input type="checkbox"/> kitas (nurodykite) <i>Иные (указать)</i> Pragyvenimo lėšos / <i>Средства</i> <input type="checkbox"/> Grynieji pinigai / <i>Наличные деньги</i> <input type="checkbox"/> Suteikiama gyvenamoji vieta / <i>Обеспечивается место проживания</i> <input type="checkbox"/> Padengiamos visos išlaidos buvimo metu / <i>Оплачиваются все расходы во время пребывания</i> <input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas transportas / <i>Предоплачен транспорт</i> <input type="checkbox"/> Kita (nurodykite) / <i>Иные (указать)</i>		
34. ES, EEE ar CH pilietybę turinčio šeimos nario asmens duomenys / <i>Личные данные члена семьи являющегося гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии</i>			
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none; vertical-align: top;"> Pavardė / <i>Фамилия</i> </td> <td style="width: 50%; border: none; vertical-align: top;"> Vardas (-ai) / <i>Имя (имена)</i> </td> </tr> </table>		Pavardė / <i>Фамилия</i> 	Vardas (-ai) / <i>Имя (имена)</i>
Pavardė / <i>Фамилия</i> 	Vardas (-ai) / <i>Имя (имена)</i> 		
Gimimo data / <i>Дата рождения</i> 	Pilietybė / <i>Государственная принадлежность</i> 	Kelionės dokumento arba tapatybės kortelės numeris / <i>Номер паспорта или удостоверения личности</i> 	
35. Giminytės ryšiai su ES, EEE ar CH piliečiu / <i>Родство с гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии</i> <input type="checkbox"/> sutuoktinis <input type="checkbox"/> vaikas <input type="checkbox"/> anūkas <input type="checkbox"/> išlaikomas tėvas, motina, senelis, senelė, prosenelis, prosenelė <i>Супруг/-а Ребенок Внук/-чка Экономически зависимый родственник по восходящей линии</i>			
36. Vieta ir data / <i>Место и дата</i> МОСКВА 28.11.2011	37. Parašas (nepilnamečiams - tėvų teisės turinčio asmens arba teisėto globėjo parašas) / <i>Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)</i> 		

* 19. Dabartinė profesinė veikla / Профессиональная деятельность в настоящее время: ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР																	
* 20. Darbdavys, darbdavio adresas ir telefono numeris. Studentams – švietimo įstaigos pavadinimas ir adresas. / Название, адрес и телефон работодателя. Для студентов – название и адрес учебного заведения: НП „ПЕРВЫЙ КЛУБ ПРОФЕССИОНАЛОВ ГОСТПРИИМСТВА“ 111024, МОСКВА, Ш. ЖИТУЖАСТОВ. 5 Т. +7.495.6623363																	
21. Pagrindinis kelionės tikslas (-ai) / Основная цель (-и) поездки: <input checked="" type="checkbox"/> Turizmas / Туризм <input type="checkbox"/> Verslas / Деловая <input type="checkbox"/> Šeimos ar draugų lankymas / <input type="checkbox"/> Kultūra / Культурная Посещение родственников или друзей <input type="checkbox"/> Sportas / Спортивная <input type="checkbox"/> Oficialus vizitas / Официальная <input type="checkbox"/> Gydymasis / Лечение <input type="checkbox"/> Studijos / Учеба <input type="checkbox"/> Tranzitas / Транзит <input type="checkbox"/> Oro uosto tranzitas / Транзит ч. аэропорт <input type="checkbox"/> Kitas (nurodykite) / Иная (указать):																	
22. Valstybė (-ės) narė (-ės) – pagrindinio kelionės tikslo valstybė (-ės) / Страна (ы) шенгенской зоны основной цели поездки ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА	23. Valstybė narė, į kurią atvykstama pirmiausia / Первая из стран шенгенской зоны, через которую предполагается въезд ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА																
24. Prašoma leisti vykti / Виза запрашивается для: <input type="checkbox"/> Vieną kartą / однократного въезда <input type="checkbox"/> Du kartus / двукратного въезда <input checked="" type="checkbox"/> Daug kartų / многократного въезда	25. Numatomo buvimo ar tranzito trukmė (nurodykite dienų skaičių) / Продолжительность пребывания или транзита (указать количество дней): 90																
26. Per pastaruosius trejus metus išduotos Šengeno vizos / Шенгенские визы выданные за последние три года <input type="checkbox"/> Ne / Нет <input checked="" type="checkbox"/> Taip / Да Galiojimo data (-os) / срок (-и) действия <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nuo / От</th> <th>Iki / До</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>26.07.2008</td> <td>03.08.2008</td> </tr> <tr> <td>13.09.2008</td> <td>13.10.2008</td> </tr> <tr> <td>28.03.2009</td> <td>04.04.2009</td> </tr> <tr> <td>27.06.2009</td> <td>11.07.2009</td> </tr> <tr> <td>20.02.2010</td> <td>03.03.2010</td> </tr> <tr> <td>15.04.2010</td> <td>22.04.2010</td> </tr> <tr> <td>01.07.2011</td> <td>31.12.2011</td> </tr> </tbody> </table>		Nuo / От	Iki / До	26.07.2008	03.08.2008	13.09.2008	13.10.2008	28.03.2009	04.04.2009	27.06.2009	11.07.2009	20.02.2010	03.03.2010	15.04.2010	22.04.2010	01.07.2011	31.12.2011
Nuo / От	Iki / До																
26.07.2008	03.08.2008																
13.09.2008	13.10.2008																
28.03.2009	04.04.2009																
27.06.2009	11.07.2009																
20.02.2010	03.03.2010																
15.04.2010	22.04.2010																
01.07.2011	31.12.2011																
27. Ankščiau prašant išduoti Šengeno vizą paimti pirštų atspaudai / Отпечатки пальцев предоставленные ранее при подаче заявки на получение шенгенской визы <input checked="" type="checkbox"/> Ne / Нет <input type="checkbox"/> Taip (data, jeigu žinoma) Нет / Да (дата, если такова известна)																	
28. Leidimas atvykti į pagrindinio kelionės tikslo šalį, jei taikoma / Разрешение на въезд в страну конечного следования, если необходимо Išdavė Galioja nuo iki Кем выдан Действителен от до																	
29. Numatoma atvykimo į Šengeno erdvę data / Предполагаемая дата въезда в шенгенскую зону 01.01.2012	30. Numatoma išvykimo iš Šengeno erdvės data / Предполагаемая дата выезда из шенгенской зоны 31.12.2012																
* 31. Kviečiančio (-ių) asmens (-ų) valstybėje (-ėse) narėje (-ėse) pavardė (-ės) ir vardas (-ai). Jei netaikoma, viešbučio (-ių) arba laikino apgyvendinimo valstybėje (-ėse) narėje (-ėse) vietos (-ų) pavadinimas (-ai) / Имя (имена), фамилия/-и лица приглашающего в государство/-а Шенгенского соглашения. В случае отсутствия такового - название гостиницы (гостиниц) или адрес/-а временного пребывания на территории государстве-участников Шенгенского соглашения Svečių namų „Smalvos“																	
Kviečiančio asmens (-ų)/viešbučio (-ių)/laikino apgyvendinimo vietos (-ų) adresas ir el. pašto adresas / Почтовый адрес и адрес электронной почты приглашающего лица (лиц) / гостиницы (гостиниц) / места (мест) временного пребывания info@smalvos.ru	Telefonas ir telefaksas / Телефон и факс +370.678.02221																
* ES, EEE arba CH piliečių šeimos nariai (sutuoktinis, vaikas ar išlaikomi tėvai, seneliai, proseneliai), naudodamiesi savo teise laisvai judėti, nepildo laukelių, pažymėtų „*“. ES, EEE ar CH piliečių šeimos nariai pateikia giminystės ryšį patvirtinančius dokumentus ir užpildo laukelius Nr. 34 ir 35. Поля, отмеченные знаком * не заполняются членами семьи граждан Европейского Союза, Европейской Экономической Пространства или Швейцарии (супруг/-а, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии), они должны предоставить документы, подтверждающие родство, и заполняют поля 34 и 35.																	

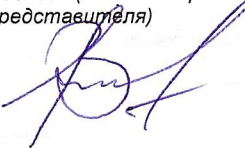


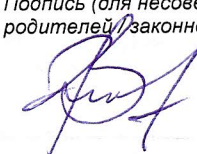
Prašymas išduoti Šengeno vizą Заявление о выдаче шенгенской визы

Ši prašymo forma yra nemokama
Бесплатная анкета



1. Pavardė (x) / Фамилия (x): ВАСИЛЬЕВА		PILDO AMBASADOS/ KONSULATO DARBUOTOJAS ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПОСОЛЬСТВОМ/ КОНСУЛЬСТВОМ
2. Pavardė gimimo metu (ankstesnė pavardė) (x) / Урожденная (прежняя фамилия) (x):		
3. Vardas (-ai) (x) / Имя (имена) и отчество (x): МАРИНА ВЛАДИМИРОВНА		
4. Gimimo data (diena-mėnuo-metai) / Дата рождения (день-месяц-год): 13.01.1981	5. Gimimo vieta / Место рождения: пос. ЧЕРНОГОЛОВКА МОСК. ОБЛ.	Prašymo data: Prašymo išduoti vizą numeris:
6. Gimimo šalis / Страна рождения: СССР		
7. Dabartinė pilietybė (-s) / Гражданство (-а) в настоящее время: РФ Pilietybė gimimo metu, jei skiriasi / Гражданство по рождению, если отличается: СССР		Prašymas pateiktas: <input type="checkbox"/> Ambasadoje ir (arba) konsulate <input type="checkbox"/> BPVC <input type="checkbox"/> Per paslaugų teikėją <input type="checkbox"/> Per komercinį tarpininką <input type="checkbox"/> Pasienvyje Pavadinimas: <input type="checkbox"/> Kita
8. Lytis / Пол: <input type="checkbox"/> Vyriška / мужской <input checked="" type="checkbox"/> Moteriška / женский	9. Šeiminė padėtis / Семейное положение: <input type="checkbox"/> Nevedęs (netekėjusi) холост (не замужем) <input type="checkbox"/> Išsiskyręs (-usi) разведен (-а) <input checked="" type="checkbox"/> Vedęs (išteikėjusi) женат (замужем) <input type="checkbox"/> Našlys (-ė) вдовец / вдова <input type="checkbox"/> Gyvena skyrium проживает врозь <input type="checkbox"/> Kita иное	
10. Nepilnamečių atveju: tėvų teisės turinčio asmens/teisėto globėjo pavardė, vardas, adresas (jei skiriasi nuo prašymą išduoti vizą teikiančio asmens adreso) ir pilietybė Для несовершеннолетних: фамилия, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя) и государственная принадлежность лица с полномочием родителей / законного представителя		
11. Nacionalinis tapatybės numeris (jei taikoma) / Идентификационный номер, если таков имеется		
12. Kelionės dokumento rūšis / Тип дорожного документа: <input type="checkbox"/> Paprastas pasas Обычный <input type="checkbox"/> Diplomatinis pasas Дипломатический <input type="checkbox"/> Tarnybinis pasas Служебный <input type="checkbox"/> Pareiginis pasas Официальный <input type="checkbox"/> Specialus pasas Особый <input type="checkbox"/> Kitas kelionės dokumentas (nurodykite) Иной дорожный документ (указать какой):		
13. Kelionės dokumento numeris / Номер дорожного документа: 64 5-3868876	14. Išdavimo data / Дата выдачи: 14.01.2011	15. Galioja iki / Действителен до: 14.01.2016
16. Išdavusi įstaiga / Кем выдан: УФМС - 658		
17. Prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens namų adresas ir el. pašto adresas / Домашний адрес и адрес электронной почты заявителя: 113461, МОСКВА, КАХОВСКА, 18 корп. 1, кв. 213, info@comfortprofi.ru		Telefono numeris (-ai) / Номер (-а) телефона +7,499,7893978
18. Gyvena šalyje, kuri nėra dabartinės pilietybės šalis / Страна местожительства не является страной государственной принадлежности <input checked="" type="checkbox"/> Ne / Нет <input type="checkbox"/> Taip. Leidimas gyventi ar lygiavertis dokumentas: Numeris Galioja iki Да. Вид на жительство или равноценный документ: № Действителен до		
(x) 1-3 laukeliai pildomi pagal kelionės dokumentą. Поля 1-3 заполняются в соответствии с данными дорожного документа.		

<p>Esu informuotas, kad atsisakius išduoti vizą vizos mokestis negražinamas.</p>	
<p>Я информирован, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается.</p>	
<p>Taikoma tais atvejais, kai prašoma išduoti daugkartinio įvažiavimo vizą (plg. laukelį Nr. 24). Esu informuotas, kad atvykęs pirmą kartą ir vėlesnių kelionių į valstybių narių teritoriją metu turiu būti apsidraudęs tinkamu sveikatos draudimu kelionės metu.</p>	
<p>Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд (см. пункт 24): Я информирован, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории стран-участников требуется соответствующая дорожная медицинская страховка.</p>	
<p>Žinau ir sutinku su tuo, kas nurodyta toliau: tam, kad būtų nagrinėjamas mano prašymas išduoti vizą, yra privaloma surinkti šioje prašymo formoje reikalaujamus duomenis bei mane nufotografuoti, o prireikus paimti mano pirštų atspaudus; ir visi mano asmens duomenys, esantys prašymo išduoti vizą formoje, mano pirštų atspaudai ir mano nuotrauka bus pateikti atitinkamoms valstybių narių valdžios institucijoms ir bus šių valdžios institucijų tvarkomi siekiant priimti sprendimą dėl mano prašymo išduoti vizą. Šie duomenys ir duomenys, susiję su dėl mano prašymo priimtu sprendimu arba sprendimu dėl to, ar panaikinti, atšaukti arba pratęsti išduotą vizą, bus įvedami į Vizų informacinę sistemą (VIS) ⁽¹⁾ ir saugomi joje ilgiausiai penkerius metus; šį laikotarpį jais galės naudotis vizas išduodančios institucijos ir vizų patikrinimus prie išorės sienų ir valstybėse narėse atliekančios kompetentingos valdžios institucijos, valstybių narių imigracijos ir prieglobsčio klausimais užsiimančios valdžios institucijos, siekdamos patikrinti, ar vykdomos teisėto atvykimo į valstybių narių teritoriją, buvimo ir gyvenimo joje sąlygos, be to, nustatyti asmenis, kurie neatitinka arba nebeatitinka šių sąlygų, nagrinėti prieglobsčio prašymus ir nustatyti, kuri šalis atsakinga už jų nagrinėjimą. Tam tikromis sąlygomis duomenimis taip pat galės naudotis valstybių narių paskirtos institucijos ir Europolas, vykdydami terorizmo nusikaltimų ir kitų sunkių nusikaltimų prevenciją, atskleidimą ir tyrimą. Už duomenų tvarkymą atsakinga valstybės narės valdžios institucija Lietuvos Respublikos Vidaus reikalų ministerija. Esu informuotas, kad bet kurioje iš valstybių narių turiu teisę gauti pranešimą apie su manimi susijusius VIS užregistruotus duomenis bei apie duomenis į VIS perdavusią valstybę narę ir paprašyti, kad netikslūs su manimi susiję duomenys būtų ištaisyti, o neteisėtai tvarkomi su manimi susiję duomenys būtų pašalinti. Mano aiškiai pareikštu prašymu mano prašymą nagrinėjanti įstaiga praneš man, kokių būdu galiu naudotis teise tikrinti savo asmens duomenis ir juos ištaisyti arba pašalinti, įskaitant su tuo susijusius teisės gynimo būdus pagal atitinkamos valstybės nacionalinės teisės aktus. Tos valstybės narės nacionalinė priežiūros institucija [Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija] nagrinės su asmens duomenų apsauga susijusius reikalavimus. Pareiškiu, kad, kiek man žinoma, visi mano pateikti duomenys yra teisingi ir išsamūs. Žinau, kad dėl melagingų pareiškimų mano prašymas gali būti atmestas arba jau suteikta visa - panaikinta, o aš pats galiu būti patrauktas baudžiamojon atsakomybėn pagal valstybės narės, kuri nagrinėja šį prašymą, teisės aktus. Pasižadu, kad, jei gausiu vizą, išvyksiu iš valstybių narių teritorijos prieš pasibaigiant jos galiojimo laikui. Esu informuotas, kad vizos turėjimas yra tik viena iš išankstinių atvykimo į valstybių narių europinę teritoriją sąlygų. Tai, kad man išduota visa, nereiškia, kad turėsiu teisę gauti kompensaciją, jei nesilaikysiu atitinkamų Reglamento (EB) Nr. 562/2006 (Šengeno sienų kodekso) 5 straipsnio 1 dalies nuostatų ir dėl to man nebus leista atvykti. Išankstinės atvykimo sąlygos vėl bus tikrinamos atvykstant į valstybių narių europinę teritoriją.</p>	
<p>Я информирован/а и согласен/-на с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев является обязательными для рассмотрения визовой заявки; все личные данные, относящиеся ко мне и представление в ВИЗОВОЙ анкете будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению. Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отменить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS) ¹ на максимальный срок в пять лет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит производить проверку виз на внешних границах шенгенской зоны и в ее странах-участниках, а также иммиграционным службам и учреждениям предоставляющим убежище, с целью удостовериться, соблюдаются ли требования по законному перемещению, пребыванию и проживанию на территории стран-участников, а также для опознания лиц, которые не соответствуют или перестали соответствовать этим требованиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственных за подобное рассмотрение. На некоторых условиях данные будут доступны также определенным службам государств-участников Шенгенского соглашения и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Государственным учреждением, ответственным за обработку данных, является Министерство внутренних дел Литовской Республики. Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения имею право получить уведомление о данных, касающихся меня и введенных в (VIS), и о государстве-участнике, предоставившем такие данные, а также требовать исправление неверных данных, касающихся меня, и удаление моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему особому запросу учреждение, оформляющее мое заявление, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных обо мне, а также на исправление или удаление данных в порядке, установленном национальным законодательством соответствующего государства. Ответственное за надзор учреждение соответствующего государства-участника (Инспекция защиты личных данных) рассмотрит жалобы по защите личных данных. Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством того государства-участника Шенгенского соглашения, которое оформляет мою визовую анкету. Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государств-участников Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы. Я информирован/а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною требований пункта 1 статьи 5 Регулы (ЕК) № 562/2006 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения вновь проверяется наличие необходимых на то предпосылок.</p>	
<p>Vieta ir data / Место и дата</p> <p>МОСКВА 28.11.2014</p>	<p>Parašas (nepilnamečiams - tėvų teises turinčio asmens arba teisėto globėjo parašas) / Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)</p> 
<p>⁽¹⁾ Jei VIS yra pradėjusi veikti / Если VIS работает</p>	

32. Kviečiančios bendrovės ar organizacijos pavadinimas ir adresas / <i>Название и адрес приглашающего предприятия / организации</i> UAB „VPRK VITAKA“ 38129, AITBA, r. ПАНЕВЕЖИС, пос. БЕЛЬЖИС		
Bendrovės ar organizacijos telefonas ir telefaksas / <i>Телефон и факс предприятия / организации</i> +370.698.35749, +370.455.95587		
Kontaktinio asmens bendrovėje ar organizacijoje pavardė, vardas, adresas, telefonas, telefaksas ir el. pašto adresas / <i>Имя, фамилия, адрес, телефон, факс и адрес электронной почты контактного лица в предприятии / организации</i> АНДРИЕС ШТАРОЛИС +370.698.35749 vitaka@erdves.lt		
33. Kelionės ir pragyvenimo buvimo metu išlaidas padengia / <i>Расходы заявителя за проезд и во время пребывания оплачивает</i>		
<input checked="" type="checkbox"/> pats prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo / <i>Сам заявитель</i> Pragyvenimo lėšos / <i>Средства</i> <input type="checkbox"/> Grynieji pinigai / <i>Наличные деньги</i> <input type="checkbox"/> Kelionės čekiai / <i>Дорожные чеки</i> <input checked="" type="checkbox"/> Kreditinė kortelė / <i>Кредитная карточка</i> <input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas apgyvendinimas / <i>Предоплачено место проживания</i> <input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas transportas / <i>Предоплачен транспорт</i> <input type="checkbox"/> Kita (nurodykite) / <i>Иные (указать)</i>	<input type="checkbox"/> rėmėjas (priimančias asmuo, bendrovė, organizacija), nurodykite / <i>Спонсор (приглашающее лицо, предприятие, организация), указать</i> <input type="checkbox"/> nurodytas 31 ar 32 laukelyje <i>упомянутые в пунктах 31 и 32</i> <input type="checkbox"/> kitas (nurodykite) <i>Иные (указать)</i> Pragyvenimo lėšos / <i>Средства</i> <input type="checkbox"/> Grynieji pinigai / <i>Наличные деньги</i> <input type="checkbox"/> Suteikiama gyvenamoji vieta / <i>Обеспечивается место проживания</i> <input type="checkbox"/> Padengiamos visos išlaidos buvimo metu / <i>Оплачиваются все расходы во время пребывания</i> <input type="checkbox"/> Iš anksto apmokėtas transportas / <i>Предоплачен транспорт</i> <input type="checkbox"/> Kita (nurodykite) / <i>Иные (указать)</i>	
34. ES, EEE ar CH pilietybę turinčio šeimos nario asmens duomenys / <i>Личные данные члена семьи являющегося гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии</i>		
Pavardė / <i>Фамилия</i>		Vardas (-ai) / <i>Имя (имена)</i>
Gimimo data / <i>Дата рождения</i>	Pilietybė / <i>Государственная принадлежность</i>	Kelionės dokumento arba tapatybės kortelės numeris / <i>Номер паспорта или удостоверения личности</i>
35. Giminytės ryšiai su ES, EEE ar CH piliečiu / <i>Родство с гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии</i> <input type="checkbox"/> sutuoktinis <input type="checkbox"/> vaikas <input type="checkbox"/> anūkas <input type="checkbox"/> išlaikomas tėvas, motina, senelis, senelė, prosenelis, prosenelė <i>Супруг/-а Ребенок Внук/-чка Экономически зависимый родственник по восходящей линии</i>		
36. Vieta ir data / <i>Место и дата</i> МОСКВА 28.11.2011	37. Parašas (nepilnamečiams - tėvų teises turinčio asmens arba teisėto globėjo parašas) / <i>Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)</i> 	

* 19. Dabartinė profesinė veikla / Профессиональная деятельность в настоящее время: ДИРЕКТОР ПО ТЕХНИКЕ И ИНФОРМАЦИИ													
* 20. Darbdavys, darbdavio adresas ir telefono numeris. Studentams – švietimo įstaigos pavadinimas ir adresas. / Название, адрес и телефон работодателя. Для студентов – название и адрес учебного заведения: ЗАО "ТОРГОВЫЙ ДОМ "ВИНИКП" 111024, МОСКВА, УЛ. ЭНТУЗИАСТОВ, 5 т./ф. +7.495.7873050, +7.495.9118060													
21. Pagrindinis kelionės tikslas (-ai) / Основная цель (-и) поездки: <input checked="" type="checkbox"/> Turizmas / Туризм <input type="checkbox"/> Verslas / Деловая <input type="checkbox"/> Šeimos ar draugų lankymas / <input type="checkbox"/> Kultūra / Культурная Посещение родственников или друзей <input type="checkbox"/> Sportas / Спортивная <input type="checkbox"/> Oficialus vizitas / Официальная <input type="checkbox"/> Gydimasis / Лечение <input type="checkbox"/> Studijos / Учеба <input type="checkbox"/> Tranzitas / Транзит <input type="checkbox"/> Oro uosto tranzitas / Транзит ч. аэропорт <input type="checkbox"/> Kitas (nurodykite) / Иная (указать):													
22. Valstybė (-ės) narė (-ės) – pagrindinio kelionės tikslo valstybė (-ės) / Страна (ы) шенгенской зоны основной цели поездки ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА	23. Valstybė narė, į kurią atvykstama pirmiausia / Первая из стран шенгенской зоны, через которую предполагается въезд ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА												
24. Prašoma leisti vykti / Виза запрашивается для : <input type="checkbox"/> Vieną kartą / однократного въезда <input type="checkbox"/> Du kartus / двукратного въезда <input checked="" type="checkbox"/> Daug kartų / многократного въезда	25. Numatomo buvimo ar tranzito trukmė (nurodykite dienų skaičių) / Продолжительность пребывания или транзита (Указать количество дней): 30												
26. Per pastaruosius trejus metus išduotos Šengeno vizos / Шенгенские визы выданные за последние три года <input type="checkbox"/> Ne / Нет <input checked="" type="checkbox"/> Taip / Да Galiojimo data (-os) / срок (-и) действия <table border="0"> <tr> <td>Nuo / От</td> <td>Iki / До</td> <td></td> </tr> <tr> <td>15.12.2008</td> <td>30.11.2009</td> <td></td> </tr> <tr> <td>27.11.2009</td> <td>26.11.2010</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01.07.2011</td> <td>31.12.2011</td> <td></td> </tr> </table>		Nuo / От	Iki / До		15.12.2008	30.11.2009		27.11.2009	26.11.2010		01.07.2011	31.12.2011	
Nuo / От	Iki / До												
15.12.2008	30.11.2009												
27.11.2009	26.11.2010												
01.07.2011	31.12.2011												
27. Ankščiau prašant išduoti Šengeno vizą paimti pirštų atspaudai / Отпечатки пальцев предоставлены ранее при подаче заявки на получение шенгенской визы <input checked="" type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/> Taip (data, jeigu žinoma) Нет Да (дата, если такова известна)													
28. Leidimas atvykti į pagrindinio kelionės tikslo šalį, jei taikoma / Разрешение на въезд в страну конечного следования, если необходимо Išdavė Galioja nuo iki Кем выдан Действителен от до													
29. Numatoma atvykimo į Šengeno erdvę data / Предполагаемая дата въезда в шенгенскую зону 01.01.2012	30. Numatoma išvykimo iš Šengeno erdvės data / Предполагаемая дата выезда из шенгенской зоны 31.12.2012												
* 31. Kviečiančio (-ių) asmens (-ų) valstybėje (-ėse) narėje (-ėse) pavardė (-ės) ir vardas (-ai). Jei netaikoma, viešbučio (-ių) arba laikino apgyvendinimo valstybėje (-ėse) narėje (-ėse) vietos (-ų) pavadinimas (-ai) / Имя (имена), фамилия/-и лица приглашающего в государство/-а Шенгенского соглашения. В случае отсутствия такового - название гостиницы (гостиниц) или адрес/-а временного пребывания на территории государств-участников Шенгенского соглашения Svečių namų "Smalvos"													
Kviečiančio asmens (-ų)/viešbučio (-ių)/laikino apgyvendinimo vietos (-ų) adresas ir el. pašto adresas / Почтовый адрес и адрес электронной почты приглашающего лица (лиц) / гостиницы (гостиниц) / места (мест) временного пребывания info@smalvos.ru	Telefonas ir telefaksas / Телефон и факс +370.678.02221												
* ES, EEE arba CH piliečių šeimos nariai (sutuoktinis, vaikas ar išlaikomi tėvai, seneliai, proseneliai), naudodamiesi savo teise laisvai judėti, nepildo laukelių, pažymėtų „*“. ES, EEE ar CH piliečių šeimos nariai pateikia giminytės ryšį patvirtinančius dokumentus ir užpildo laukelius Nr. 34 ir 35. Поля, отмеченные знаком * не заполняются членами семьи граждан Европейского Союза, Европейской Экономической Пространства или Швейцарии (супруг/-а, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии), они должны предоставить документы, подтверждающие родство, и заполняют поля 34 и 35.													

Esu informuotas, kad atsisakius išduoti vizą vizos mokestis negražinamas.

Я информирован, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается.

Taikoma tais atvejais, kai prašoma išduoti daugkartinio įvažiavimo vizą (plg. laukelį Nr. 24).

Esu informuotas, kad atvykęs pirmą kartą ir vėlesnių kelionių į valstybių narių teritoriją metu turiu būti apsidraudęs tinkamu sveikatos draudimu kelionės metu.

Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд (см. пункт 24):

Я информирован, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории стран-участников требуется соответствующая дорожная медицинская страховка.

Žinau ir sutinku su tuo, kas nurodyta toliau: tam, kad būtų nagrinėjamas mano prašymas išduoti vizą, yra privaloma surinkti šioje prašymo formoje reikalaujamus duomenis bei mane nufotografuoti, o prireikus paimti mano pirštų atspaudus; ir visi mano asmens duomenys, esantys prašymo išduoti vizą formoje, mano pirštų atspaudai ir mano nuotrauka bus pateikti atitinkamoms valstybių narių valdžios institucijoms ir bus šių valdžios institucijų tvarkomi siekiant priimti sprendimą dėl mano prašymo išduoti vizą.

Šie duomenys ir duomenys, susiję su dėl mano prašymo priimtu sprendimu arba sprendimu dėl to, ar panaikinti, atšaukti arba pratęsti išduotą vizą, bus įvedami į Vizų informacinę sistemą (VIS) ⁽¹⁾ ir saugomi joje ilgiausiai penkerius metus; šį laikotarpį jais galės naudotis vizas išduodančios institucijos ir vizų patikrinimus prie išorės sienų ir valstybėse narėse atliekančios kompetentingos valdžios institucijos, valstybių narių migracijos ir prieglobsčio klausimais užsiimančios valdžios institucijos, siekdamos patikrinti, ar vykdomos teisėto atvykimo į valstybių narių teritoriją, buvimo ir gyvenimo joje sąlygos, be to, nustatyti asmenis, kurie neatitinka arba nebeatitinka šių sąlygų, nagrinėti prieglobsčio prašymus ir nustatyti, kuri šalis atsakinga už jų nagrinėjimą. Tam tikromis sąlygomis duomenimis taip pat galės naudotis valstybių narių paskirtos institucijos ir Europolas, vykdydami terorizmo nusikaltimų ir kitų sunkių nusikaltimų prevenciją, atskleidimą ir tyrimą. Už duomenų tvarkymą atsakinga valstybės narės valdžios institucija Lietuvos Respublikos Vidaus reikalų ministerija.

Esu informuotas, kad bet kurioje iš valstybių narių turiu teisę gauti pranešimą apie su manimi susijusius VIS užregistruotus duomenis bei apie duomenis į VIS perdavusią valstybę narę ir paprašyti, kad netikslūs su manimi susiję duomenys būtų ištaisyti, o neteisėtai tvarkomi su manimi susiję duomenys būtų pašalinti. Mano aiškiai pareikštu prašymu mano prašymą nagrinėjanti įstaiga praneš man, kokių būdu galiu naudotis teise tikrinti savo asmens duomenis ir juos ištaisyti arba pašalinti, įskaitant su tuo susijusius teisės gynimo būdus pagal atitinkamos valstybės nacionalinės teisės aktus. Tos valstybės narės nacionalinė priežiūros institucija [Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija] nagrinės su asmens duomenų apsauga susijusius reikalavimus.

Pareiškiu, kad, kiek man žinoma, visi mano pateikti duomenys yra teisingi ir išsamūs. Žinau, kad dėl melagingų pareiškimų mano prašymas gali būti atmestas arba jau suteikta visa - panaikinta, o aš pats galiu būti patrauktas baudžiamojon atsakomybėn pagal valstybės narės, kuri nagrinėja šį prašymą, teisės aktus.

Pasižadu, kad, jei gausiu vizą, išvyksiu iš valstybių narių teritorijos prieš pasibaigiant jos galiojimo laikui. Esu informuotas, kad vizos turėjimas yra tik viena iš išankstinių atvykimo į valstybių narių europinę teritoriją sąlygų. Tai, kad man išduota visa, nereiškia, kad turėsiu teisę gauti kompensaciją, jei nesilaikysiu atitinkamų Reglamento (EB) Nr. 562/2006 (Šengeno sienų kodekso) 5 straipsnio 1 dalies nuostatų ir dėl to man nebus leista atvykti. Išankstinės atvykimo sąlygos vėl bus tikrinamos atvykstant į valstybių narių europinę teritoriją.

Я информирован/-а и согласен/-на с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев является обязательными для рассмотрения визовой заявки; все личные данные, относящиеся ко мне и представление в ВИЗОВОЙ анкете будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению.

Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отменить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS) ¹ на максимальный срок в пять лет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит производить проверку виз на внешних границах шенгенской зоны и в ее странах-участниках, а также иммиграционным службам и учреждениям предоставляющим убежище, с целью удостовериться, соблюдаются ли требования по законному перемещению, пребыванию и проживанию на территории стран-участников, а также для опознания лиц, которые не соответствуют или перестали соответствовать этим требованиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственных за подобное рассмотрение. На некоторых условиях данные будут доступны также определенным службам государств-участников Шенгенского соглашения и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Государственным учреждением, ответственным за обработку данных, является Министерство внутренних дел Литовской Республики.

Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения имею право получить уведомление о данных, касающихся меня и введенных в (VIS), и о государстве-участнике, предоставившем такие данные, а также требовать исправление неверных данных, касающихся меня, и удаление моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему особому запросу учреждение, оформляющее мое заявление, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных обо мне, а также на исправление или удаление данных в порядке, установленном национальным законодательством соответствующего государства. Ответственное за надзор учреждение соответствующего государства-участника (Инспекция защиты личных данных) рассмотрит жалобы по защите личных данных.

Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством того государства-участника Шенгенского соглашения, которое оформляет мою визовую анкету.

Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государств-участников Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы.

Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною требований пункта 1 статьи 5 Регулы (ЕК) № 562/2006 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения вновь проверяется наличие необходимых на то предпосылок.

Vieta ir data /
Место и дата

НОСКВА
28.11.2011

Parašas (nepilnamečiams - tėvų teisės turinčio asmens arba teisėto globėjo parašas) /
Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)

⁽¹⁾ Jei VIS yra pradėjusi veikti / Если VIS работаем